

Dictées

Hors manuel

En libre accès : <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictees.html>

Dictée n° 4

Quelques éléments sur le document

Cet extrait du roman حكاية بحار (Histoire d'un marin) du Syrien حنا مينا apparaît dans les premières pages du livre. Le marin سعيد y dialogue avec une fillette et lui décrit la mer dont elle ignore tout ; vocabulaire simple et syntaxe facile à appréhender ; excellent outil pour une dictée.

Vocabulaire

Animaux domestiques	حيوانات أليفة	Fillette	الطفلة
Féroces	مفترسة	Qu'y a-t-il dans la mer ?	وماذا في البحر ؟
Enfants	أطفال	Tout ce qui existe sur terre	كل ما في البر
Les poissons aussi ont leurs petits	للأسماك صغارها أيضاً	Montagnes	جبال
Adolescents	صبايا	Vallées	واديان
Un poisson à tête d'humain	سمكة برأس آدمي	Arbres	أشجار
On l'appelle "sirène" (litt. : jeune mariée de la mer)	يقال لها عروسة البحر	Forêts	غابات
Un poisson ayant une queue	سمكة بذيل	Plaines	سهول
Hippocampe (litt. : jument de mer)	فرس البحر	Grottes	مغائر
Elle dit, étonnée	قالت دهشة	Cavernes	كهوف
Réjouie	مسرورة	Plantations	نباتات
Poisson rouge	سمك أحمر	Herbes	أعشاب
Argenté	فضي	Des créatures en tous genres	مخلوقات من كل الأنواع
Jaune	أصفر		
Vert	أخضر	Comme nous	مثلنا
De toutes les couleurs	من كل الألوان	En forme de poissons	على شكل أسماك
		Moineaux	عصافير
		Oiseaux	طيور
		Reptiles	زواحف